



# Table des matières

Message du New York State Education Department's Office of Bilingual Education and World Languages.....	3
Conseils sur les mesures récentes liées à l'immigration.....	5.

## Message du New York State Education Department's Office of Bilingual Education and World Languages

Il est essentiel d'établir une communauté de parents, tuteurs et autres personnes en relation parentale informés et autonomes pour assurer un appui adéquat aux apprenants multilingues et aux apprenants de l'anglais (MLL/ELL) leur permettant de réussir. Le New York State Education Department's Office of Bilingual Education and World Languages (OBEWL) a créé le Guide des organisations communautaires pour les immigrants , qui fournit une liste d'organisations établies partout dans l'État de New York. Chaque organisation propose un éventail de services. Ces services, qui peuvent être utiles pour les parents comme pour les communautés, portent notamment sur le plaidoyer et l'engagement communautaire, les soins de santé et l'assurance maladie, le logement, le travail et l'emploi, les services juridiques et le statut juridique, l'assistance publique, la sécurité, et la

<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parents-bill-rights-new-york-states-english-language-learnersmultilingual-learners-ell>

- Multilingual Learners/English Language Learners Parent Hotline - Cette permanence a été créée pour fournir aux parents, tuteurs et autres personnes en relation parentale avec des MLL/ELL, des informations sur leurs droits et sur les services à leurs enfants conformément au Règlement du commissaire n°154. Elle fournit aussi un mécanisme de réponse à des demandes d'informations précises sur l'exécution de ces prestations. Numéro de téléphone : (800) 469-8224  
<https://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/ellparent hotline>
- Guides pour les parents NYSITELL et NYSESLAT Ces guides explicitent deux des évaluations du niveau d'anglais/de la compétence linguistique d'étudiants dont la langue familiale ou maternelle n'est pas l'anglais. Ces guides ont été traduits en vingt-deux langues.  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/nysitell-and-nyseslat-parent-guides>
- Vidéo d'orientation à l'intention des parents : Multilingual Learner/English Language Learner Programs in New York State, disponible dans 10 langues - Cette animation de tableau électronique décrit le processus d'identification et d'évaluation des MLL/ELL et détaille les différents programmes disponibles. Elle décrit également les différences entre l'anglais comme nouvelle langue et les différents modèles de programmes d'enseignement bilingue.  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parent-orientation-video-english-language-learner-ell-programs-new-york-state>  
Le texte de la narration vidéo est également disponible dans neuf langues supplémentaires  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parent-orientation-video-english-language-learner-ell-programs-new-york-state>
- Roadmap to College for Multilingual Learners/English Language Learners - Un guide d'accès à l'enseignement supérieur destiné aux apprenants multilingues/apprenants de l'anglais dans l'État de New York.  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/roadmap-college>
- En outre, chaque bureau du New York State Education Department a créé de multiples ressources pour aider les parents. Pour accéder à une liste de tous les bureaux du département, visitez  
<http://www.nysed.gov/about/program-offices>



des activités criminelles. L'ordre exécutif peut être consulté ici : <https://www.governor.ny.gov/news/governor-cuomo-signs-executive-order-prohibiting-state-agencies-inquiring-about-immigration>.

Le bureau du Gouverneur de l'État de New York a réaffirmé son soutien aux immigrants et annoncé des initiatives, comme la mise en place d'une nouvelle Unité responsable des crimes haineux au sein de la Police d'État, chargée d'enquêter sur des crimes potentiels motivés par la haine, l'élargissement de la Loi sur les droits de la personne de l'État de New York à la protection de tous les étudiants sur le territoire de l'État et la mise en place de l'Office of New Americans et de l'Immigrant Legal Defense Fund pour assurer à tous les immigrants un accès à l'information



# Annuaire des organismes

1. Albany Law School Immigration Law Clinic (Albany, NY)

Langues: Anglais

Téléphone : (518) 445-2328

[http://www.albanylaw.edu/centers/clinic -and-justice-center/clinics/immigration -law-clinic/Pages/Immigration -Law-Clinic.aspx](http://www.albanylaw.edu/centers/clinic-and-justice-center/clinics/immigration-law-clinic/Pages/Immigration-Law-Clinic.aspx)

33.4.62-s0 0 11.04 72 586 5



5.

8. Legal Services of Central New York (Broome, Cayuga, Chenango, Cortland , Delaware, Herkimer, Jefferson, Lewis, Madison, Oneida, Onondaga, Otsego et Oswego, NY)

Langues: Anglais ; services d'interprétation pour les autres langues

Téléphone : (877) 777-6152

<https://www.lscny.org/>

Aide juridique gratuite dans des affaires civiles de défense contre les expulsions de logements, conditions de logement, prestations sociales, sécurité économique, droits des consommateurs, plaidoyer pour l'éducation, droits des travailleurs, accès linguistique,



confidentialité des informations sur l'immigration et une orientation vers des structures d'aide de confiance dans plus de 200 langues.

Office of Bilingual Education and World Languages (OBEWL)

<http://www.nysed.gov/bilingual-ed>

L'OBEWL, organisme du New York State Education Department, fournit orientation et ressources aux apprenants de l'anglais et apprenants multilingues (ELL/MLL). Son site Web présente les réglementations et notes les plus récentes ainsi que des ressources pour les parents et une permanence à l'intention des familles d'ELL/MLL scolarisées à New York.

Organisations communautaires présentes dans tout l'État

American Immigration Lawyers Association – New York Chapter

<http://www.aiany.org/>

L'American Immigration Lawyers Association est une association d'avocats qui pratiquent et enseignent le droit de l'immigration. Ils représentent des dizaines de milliers d'entreprises et industries américaines, des étudiants étrangers, des personnalités du spectacle, des athlètes et des demandeurs d'asile, souvent gracieusement.

Asian American Federation

<http://www.aafny.org/>

L'Asian American Federation représente un réseau d'organisations de services à l'intention de la communauté asiatique au sens large installée dans le NordEst. Elle travaille pour la recherche, le plaidoyer politique, la sensibilisation du public et le développement des organisations dans les domaines des services de santé et des services à la personne, de l'éducation, du développement économique, de la participation citoyenne et de la justice sociale.

Empire Justice Center

<https://empirejustice.org/>

L'Empire Justice Center est une organisation représentée dans tout l'État qui vise à renforcer les droits juridiques des personnes pauvres et défavorisées à New York. Il fournit formation, soutien et assistance technique aux services juridiques, offre une assistance juridique civile directe à des personnes physiques et œuvre dans les domaines de l'analyse politique, de la recherche et du plaidoyer.

#### Immigrant Defense Project

<https://www.immigrantdefenseproject.org/>

L'Immigrant Defense Project travaille à garantir l'équité et la justice pour les personnes immigrantes aux États Unis par la formation et le conseil, l'intervention dans des procès à impact élevé, le plaidoyer, l'engagement et l'éducation communautaires, et les communications et la messagerie. Il fournit des ressources aux communautés et aux avocats ainsi qu'une permanence de conseil juridique gratuit.

#### International Refugee Assistance Project (IRAP)

<https://refugeerights.org/>

L'International Refugee Assistance Project fournit une aide juridique directe gratuite, des services de contentieux et de plaidoyer pour les réfugiés et les personnes déplacées, ainsi que des informations et des ressources pour ces populations.

#### National Association for the Advancement of Colored People (NAACP)

<https://www.nysnaacp.org/>

La NAACP promeut l'égalité de tous les citoyens face à la politique, l'éducation, la justice sociale et économique et une société dans laquelle tous les individus disposent de droits égaux sans discrimination raciale. Elle travaille dans les domaines de l'engagement citoyen, la justice pénale, l'éducation, la santé et la viabilité économique.

#### New York Civil Liberties Union (NYCLU)

<https://www.nyclu.org/>

La New York Civil Liberties Union lutte pour les libertés et les droits civiques par le biais d'un programme multidimensionnel d'actions en justice, de plaidoyer, d'éducation du public et d'organisation communautaire. La NYCLU a huit bureaux dans l'État de New York et fournit des services juridiques, des informations et des ressources en réaction à des violations des droits civiques.

#### New York Immigrant Coalition (NYIC)

<https://www.nyic.org/>

La New York Immigrant Coalition est une organisation faitière œuvrant dans les domaines de la politique et du plaidoyer, qui représente plus de 200 groupes de défense des droits des immigrants et des réfugiés da

29 sites dans l'État de New York effectuant des visites à domicile, distribuant des ressources éducatives et fournissant une préparation académique.

Protecting Immigrant New Yorkers (PINY)

<https://protectingimmigrants.org/>

Protecting Immigrant New Yorkers est un groupe de travail sous la houlette de la New York Immigrant Coalition qui assure la coordination entre organismes gouvernementaux et organisations communautaires afin de combattre la fraude aux services d'immigration. Il promeut les pratiques exemplaires, encourage le dialogue, coordonne les actions à l'encontre des escrocs, produit des supports tels que campagnes publicitaires de sensibilisation du public, brochures d'information sur les droits et conseils de lutte contre les escroqueries ciblant les consommateurs.

# Remerciements

Nous tenons à exprimer notre gratitude à tous ceux qui ont contribué à la création de ce guide. Nous apprécions en particulier le soutien fourni par les institutions suivantes :

Advocates for Children

Education Trust NY

Hispanic Federation

New York Immigration Coalition

Regional Bilingual Resource Networks (RBERNs)

OFFICE OF BILINGUAL EDUCATION AND WORLD LANGUAGES  
<http://www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/> [OBEWL@NYSED.GOV](mailto:OBEWL@NYSED.GOV)